



落ち着いた雰囲気のおさんは、真面目さの中にも芯の強さを持ったとても素敵な日本女性。中国関連のお仕事に就くことを目指し、今は本科で集中的に勉強されています。授業への取り組みも真剣ですが、それ以外にも、色々な中国語の本を積極的に読んで、単語力に磨きをかけているとのこと。そういえば、学院に置いてある中国語版「ドラえもん」も「ちょっと難しかったけど、面白かった！」と気に入ってくれました。

そんないつも前向きで、キュートな魅力一杯のおさんに、質問してみました。

自分の言葉で分かり合える“好朋友”ができれば素敵ですね。

質問 1. 中国語を勉強しようと思ったきっかけは？

昔から中国に興味があったこと、何か語学を勉強してみたくて始めました。

余談ですが、小学校の時、サントリー烏龍茶のCMを見てから、中国という国に興味を持ちました。幼心にもすぐ惹かれるものがありました。

質問 2. 中国語を勉強して面白い！と感じることは？

言葉に力があるところです。日本語と比べて発音の仕方が大きく、力を入れて大きな口で発音しなければならないので、自然と元気が出ます。

質問 3. 中国語を勉強して辛い…と感じることは？

声調が難しいところです。一つずつの単語では言っても、文章になると、声調がどんどん無茶苦茶になっていってしまいます。

質問 4. 普段どのように勉強されていますか？

授業では、先生が例として挙げた文章をなるべく書き留めて、例文のストックを作るようにしています。もちろん教科書の例文や言い回しも良いのですが、先生が挙げられる例文は、中国人がより自然に使う言葉だと思えますので、できるだけ自分のものにしていきたいですね。

自宅では、授業の復習をして、宿題をして、そして次の授業の予習をしています。

それ以外では、図書館で中国の本を借りることもあります。また、テレビで中国が題材になっているドキュメンタリーや中国の映画などがあったら、なるべくビデオに録画して、繰り返し見るようにしています。

質問 5. 今後、中国語を使ってやってみたいことや、中国語の目標はありますか？

仕事の面では、できれば翻訳の仕事に就きたいと思っています。また、本を読むのが好きなので、中国の本をたくさん読めるようになりたいですね。中国には長い歴史があるので、故事なども読めるようになると、とても教養になると思います。

質問 6. 中国語以外で、中国のどんなことに興味がありますか？

もっと自分の言葉で話せるようになったら、中国の人たちはどういうことを考え、何を思っているのかを、自分の耳で聞いて、知ってみたいです。もし、互いに分かり合える“好朋友”ができれば素敵ですね。

自分にできることは小さなことかもしれないけど、日中友好に少しでも貢献できたらいいなと思います。

質問 7. 学院に対するご意見、ご感想、ご希望などをお聞かせ下さい。

先生が元気良く教えてくれるから、自分も元気になります。分からないところも色々例を出して、答えを導き出してくれます。返答につまっても、様々なシチュエーションに合わせて、ヒントを出してくれるので、答え易くなります。

○さん

本科週5日セミプライベートコース・初級2レベル

★中国語学習歴 (1.5)年

★好きな中国の都市：水の都、蘇州に行きたい！

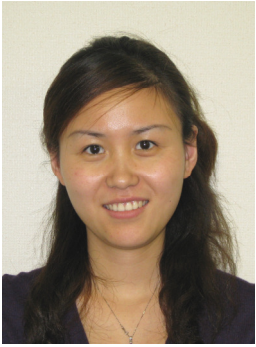
★好きな中国の文化：胡弓(中国では「二胡 èrhú」と呼ばれています)



↑自然ににじみ出る好感が印象的な○さん。10月からレベルも上がって、毎日多くの中国語に接しています。会話もとても自然になりました。加油！



介绍老师



【沈卓老师】

Xing Zuò
星 座：

Jù Xiè Zuò
巨 蟹 座

Xuè Xíng
血 型：

A 型

大家好！相信有些朋友都见过我吧。对！那个最爱笑的就是我！不过，和大家接触也只是在课上。对于课下的我大家也许还不是很清楚吧。今天就让大家再一次认识我，了解我！

我叫沈卓，来自中国江苏省无锡市，作为留学生来日本两年了。在家里，我是独生女。来日本后学会了自己照顾自己。我平时很喜欢看书，看电影，还有旅游。我最自豪的事情就是烦恼很少。所以，朋友们也觉得和我在一起会变得很快乐！

我的家乡无锡，是个“鱼米之乡”，位于江苏省东南部，被称为“小上海”。作为“吴文化”发祥地之一的无锡，是一座具有三千多年历史的古城。有索尼，松下等上千家日资企业的无锡，是江南的一个经济中心城市。无锡有著名的中视影视基地景区（三国城、水浒城、唐城）。四大特产为：酱排骨、油面筋、惠山泥人、阳山水蜜桃。太湖“三白”为：银鱼、白虾、白丝鱼。无锡宜兴的紫砂壶和太湖珍珠也名扬天下。

太多了，说也说不完。不过，百闻不如一见！大家有机会的话，可以来无锡旅游。到时候，我可以做大家的导游哦！

みなさんこんにちは！もう私に会ったことのある人もいるでしょうね。そうです！あの、一番よく笑うのが私です。しかし、みなさんとお会いするのは授業の中でだけです。授業以外での私について、みなさんはまだよく知らないでしょう。今日はみなさんにもう一度私を知ってもらいたいと思います。

私は沈卓といいます。中国江蘇省無錫市から、留学生として日本に来てから2年になります。家では一人っ子で、日本に来てから自分で自分の世話ができるようになりました。私は普段本や映画を見るのがとても好きで、旅行もします。私が一番自慢できるのは悩みが少ないことです。だから、友達も私と一緒にいるととても楽しくなります。

私の故郷無錫は「魚と米の郷」で、江蘇省東南部に位置し、「小上海」と呼ばれています。「吳文化」発祥地の一つである無錫は、三千年以上の歴史を持つ古い都市であり、またソニー、松下など千にも上る日系企業を抱えた、江南の経済中心都市の一つでもあります。無錫には著名な中央テレビ撮影セット基地(三国城、水滸城、唐城)があります。四大特産は、豚のスペアリブ、油で揚げた生麩、恵山の泥人形、陽山水蜜桃です。太湖の「三白」とは、白魚、白蝦、白絲魚です。無錫宜興の紫砂壺と太湖の真珠もよく知られています。

多すぎて、話しきれません。でも、百聞は一見に如かずですよ！皆さん機会があれば、無錫に旅行に来て下さい。その時は、私がみなさんのガイドを務めますよ！

勉強の疑問・質問に
お答えします。

学习咨询

単語の比較 No.1

ほてった暑さも、やけどしそうな熱さも、日本語では「あつい！」ですよね。でも中国語ではちょっと違うようです。そんな、生徒さんが時々間違える単語の比較です。

上个月の“学习咨询”中，刘老师讲解了动词“说”和“告诉”的用法，这次我想讲一讲形容词“热”和“烫”的区别。先月的「学习咨询」の中で、刘老师が「说」と「告诉」の用法について、説明しましたが、今回は、私が形容词「热」と「烫」の区别を説明します。

请看下面的例句（次の例を見てください）

（洗澡时）（お風呂の時）

1. 水 很 热。（お湯がとても熱い）

2. 水 很 烫。（お湯がとても熱い）

上面的句子有什么不同？（上の例はどんな違いがありますか）

1. 水很热，很舒服。（お湯が熱いが気持ちいい。）

2. 水很烫，洗不了。（お湯が熱すぎて、入れません。）

○ 热 — (1) 物体温度高。（物の温度が高い。）

(2) 周围环境温度高。比如，教室里真热。

周囲の環境の温度が高い。例：教室の中は本当に熱い。

○ 烫 — 因为物体温度高而受伤或有受伤的可能。

物の温度が高いために、やけどまたはやけどする可能性がある。

比如：1. 太热了，慢慢吃。熱いから、ゆっくり食べてね。

2. 太烫了，凉凉(liang liang)再吃。熱すぎるから、少し冷ましてから食べてね。

“热”和“烫”作形容词时意思差不多，但是作动词时就不同了。比如：

“热”と“烫”は形容词としての意味は似ていますが、動詞としての意味はだいぶ違います。例：

1. 饭凉了，热-热再吃。（热：加热）

ご飯が冷めちゃったから、温めてから食べて。（熱：温める）

2. 哎呀，烫手了。（烫：皮肤接触温度高的物体
あう、手がやけどした。而受傷、疼痛）

（烫：皮膚が温度の高い物に触れて、やけどする、傷を負う）

★ 注意：

“热酒”和“烫酒”意思一样，但是

“热酒”<“烫酒”の意味は同じですが、ただ

○ “烫酒” — 用热水使酒变热。

“烫酒” — お湯でお酒を温める。

○ “热酒” — 使酒变热。（用什么方法都可以）

“热酒” — お酒を熱くする。（どんな方法でもいい）

我们来做几个练习：

1. 汤挺__的，快喝吧。 2. 怎么喝得了，这么__。

3. 今年的夏天真是__死人了。 4. 他__着了。

今回は单珊が担当しました。質問があったら、どうぞ気軽に聞いてください。

留学中 私を癒してくれたもの

2007年9月～2008年3月まで、福建省廈門(アモイ)大学へ語学留学に行っていました。慣れない海外生活の中で、私を癒してくれたものを、ご紹介します。

☆老房子足浴☆

按摩(足脛～ヒザ) 55元/60分
按摩(背中、肩、頭) 60元/60分
修脚(角質取り) 20元/回
などなど、メニューを組み合わせてもOK
個室で、しかも食事付きです!!
食事メニューも充実していて、好きなものを
3つ選べます。
オススメは、ワタンのような“扁食”、
白玉だんご“汤圆”。
(廈門市長青路各178-179号)

☆小肥羊火鍋☆

(内蒙古小肥羊餐飲連鎖有限公司)



▲ 2種類のスープに野菜や
薄切り羊肉を入れていただきます。
オススメは、羊肉、炸芋頭、炸豆皮
(湯菜とあげいもの) など。



☆互相学習

何より、私を助けてくれたのは、相互学習相手である
中国の友人達。口語のクラスではなかなか笑言が
できない私にとって、週3回のこの時間が一番楽しい
時間となりました。彼女達とは今も友達です。

↑コラムはさんにお願いました。さんは当学院で HSK4 級レベルまで勉強してから留学し、1年で見事に 8 級を取得して、この夏に帰って来られました。今は商社への就職もかない、とても充実した毎日のようです。

ちょっとお知らせです。

- ただいま実施している、15周年記念キャンペーンも残り期間が少なくなってきました。ご紹介キャンペーンと合わせて、ぜひご利用下さい!
- 当学院第9教室は、中国語に親しんで頂く空間として開放しています。自習やビデオ鑑賞、読書など、コーヒーを片手に、喫茶店感覚で自由にご利用下さい。何か分からない箇所があったら、すぐ講師に聞いてとても便利です。
- ふと「これは中国語でどう言うのかな?」と思うことはありませんか。「自由会話コース」では、会話を楽しみながら、色々な表現が身に付けられます。基本的な文法さえ分かれば誰でも楽しむことができ、またちょっとした気分転換にもどうぞ!

【編集後記】

前号の月報が一年ぶりに出されて、できはどうだったかな、と心配していたのですが、「面白かった」「よかった」との嬉しい言葉をたくさん頂きました。「続けて出して下さいね」とのお声も…。がんばります!

記事やインタビューなど、ご登場頂いた皆さんが、快く引き受けて下さったことがとても嬉しかったです。

これからも記事に関するお問い合わせ、ご意見はもちろん、その他、記事のネタをご提供頂ける場合は、事務所、または下記メールアドレスまでご連絡下さい!

practical-ch@jituyou.com

どうぞよろしくお願い致します。